**苏州大学**20120-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级 博士研究生** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 总学时 | 学分 | 任 课  教 师 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | | 星期一 | | 星期二 | | 星期三 | | 星期四 | | 星期五 |
| 中国马克思主义与当代1班 | | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 独墅湖校区301幢1114 | 第一节 | 08:00~08:50 |  | |  | |  | |  | |  | |
| 中国马克思主义与当代2班 | | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 独墅湖校区301幢1116 | 第二节 | 09:00~09:50 |  | |  | |  | |  | |  | |
| 中国马克思主义与当代3班 | | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 东校区文思楼107 | 第三节 | 10:10~11:00 |  | |  | |  | |  | |  | |
| 中国马克思主义与当代4班 | | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 东校区文思楼207 | 第四节 | 11:10~12:00 |  | |  | |  | |  | |  | |
| 中国马克思主义与当代5班 | | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 东校区文思楼307 | 第五节 | 13:30~14:20 |  | |  | |  | | 中国马克思主义与当代  1-6班 | |  | |
| 中国马克思主义与当代6班 | | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 东校区东教楼115 | 第六节 | 14:30~15:20 |  | |  | |  | |  | |
|  | |  |  |  |  | 第七节 | 15:40~16:30 |  | |  | |  | |  | |
|  | |  |  |  |  | 第八节 | 16:40~17:30 |  | |  | |  | |  | |
|  | |  |  |  |  | 第九节 | 18:30~19:20 |  | |  | |  | |  | |  | |
|  | |  |  |  |  | 第十节 | 19:30~20:20 |  | |  | |  | |  | |  | |
|  | |  |  |  |  | 第十一节 | 20:30~21:20 |  | |  | |  | |  | |  | |
| 备注栏 | 1、博士《中国马克思主义与当代》共8个专题，从第3周开始上课，第11周结束。  2、中国马克思主义与当代1、2班为独墅湖校区博士研究生；  中国马克思主义与当代3、4、5、6班为天赐庄校区和阳澄湖校区博士研究生，以及临床医学博士生。 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**苏州大学**2020-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级 博士研究生** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 总学时 | 学分 | 任 课  教 师 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | 星期一 | 星期二 | 星期三 | | 星期四 | 星期五 |
| 国际交流英语1班 | | 36 | 2 | 朱全明 | 东校区东教楼101 | 第一节 | 08:00~08:50 |  |  |  | 博士  小语种 |  |  |
| 国际交流英语2班 | | 36 | 2 | 张卓 | 独墅湖校区302幢2101 | 第二节 | 09:00~09:50 |  |  | 国际交流英语  （1、2班） |  |  |
| 学术交流英语1班 | | 36 | 2 | 顾卫星 | 东校区东教楼101 | 第三节 | 10:10~11:00 |  |  |  |  |
| 学术交流英语2班 | | 36 | 2 | 张莉 | 独墅湖校区302幢2101 | 第四节 | 11:10~12:00 |  |  |  |  |
| 临博英语 (综合、实践)1 | | 72 | 4 | 钱正福 | 东校区东教楼309 | 第五节 | 13:30~14:20 |  | 临博英语  1、2、3班 |  | |  |  |
| 临博英语 (综合、实践)2 | | 72 | 4 | 施雪忠 | 东校区东教楼310 | 第六节 | 14:30~15:20 |  |  | |  |  |
| 临博英语 (综合、实践)2 | | 72 | 4 | 王瑞东 | 东校区东教楼409 | 第七节 | 15:40~16:30 |  |  | |  |  |
| 博士小语种（日语初级） | | 72/144 | 6 | 冯逸彬 | 本部逸夫楼413 | 第八节 | 16:40~17:30 |  |  | |  |  |
| 博士小语种（日语中级） | | 72/144 | 6 | 陈小英 | 本部逸夫楼409 |  |  |  |  | |  |  |
| 博士小语种（法语初级） | | 72/144 | 6 | 段慧敏 | 本部逸夫楼423 | 第九节 | 18:30~19:20 | 学术交流  英语2班 |  | 学术交流  英语1班 | |  |  |
| 博士小语种（法语中级） | | 72/144 | 6 | 刘娟 | 本部逸夫楼425 | 第十节 | 19:30~20:20 |  |  |  |
| 博士小语种（德） | | 72/144 | 6 | 杨欣文 | 本部逸夫楼326 | 第十一节 | 20:30~21:20 |  |  |  |
| 博士小语种（俄） | | 72/144 | 6 | 李冬梅 | 本部逸夫楼226 |  |  |  |  |  | |  |  |
| 备注栏 | 1、国际交流英语、学术交流英语课程从第3周开始上课，第15周结束。  2、国际交流英语1班（东校区授课）主要为天赐庄校区和阳澄湖校区的博士生； 国际交流英语2班（独墅湖校区授课）主要为独墅湖校区的博士生。  3、学术交流英语1班（东校区授课）主要为天赐庄校区的人文社科类博士；学术交流英语2班（独墅湖校区授课）主要为独墅湖校区的人文社科类博士。  4、2020级临床博士英语课程第3周开始上课，第16周结束。  5、第一外国语为小语种的博士生跟外国语学院相应小语种（二外）听课，上课时间从第3周开始到第17周结束，具体事宜与外国语学院张老师联系（联系电话：65243012）。  6、初步分班名单于开学初公布在研究生院网页——培养工作——教学管理栏；研究生报到入学后，在选课期间可在研究生管理信息系统进行“退选”和“补选”操作调整自己的班级。 | | | | | | | | | | | | | |

**苏州大学**2020-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级硕士研究生** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 学时 | 任 课  教 师 | 校区 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | | 星期一 | 星期二 | 星期三 | | 星期四 | 星期五 |
| 硕士政治1 | | 54 | 马克思主义学院 | 东校区 | 东校区文思楼107 | 第一节 | 08:00~08:50 |  | | 硕士政治1-7班 | |  |  |  |
| 硕士政治2 | | 54 | 马克思主义学院 | 东校区 | 东校区文思楼207 | 第二节 | 09:00~09:50 |  | |  |  |  |
| 硕士政治3 | | 54 | 马克思主义学院 | 东校区 | 东校区文思楼307 | 第三节 | 10:10~11:00 |  | |  |  |  |
| 硕士政治4 | | 54 | 马克思主义学院 | 东校区 | 东校区东教楼110 | 第四节 | 11:10~12:00 |  | |  |  |  |
| 硕士政治5 | | 54 | 马克思主义学院 | 东校区 | 东校区东教楼315 | 第五节 | 13:30~14:20 |  | |  | | 硕士政治8-19班 |  |  |
| 硕士政治6 | | 54 | 马克思主义学院 | 东校区 | 东校区东教楼109 | 第六节 | 14:30~15:20 |  | |  | |  |  |
| 硕士政治7 | | 54 | 马克思主义学院 | 东校区 | 东校区东教楼115 | 第七节 | 15:40~16:30 |  | |  | |  |  |
| 硕士政治8 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区301幢1114 | 第八节 | 16:40~17:30 |  | |  | |  |  |
| 硕士政治9 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区301幢1116 | 第九节 | 18:30~19:20 |  | |  | |  |  |  |
| 硕士政治10 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区301幢1219 | 第十节 | 19:30~20:20 |  | |  | |  |  |  |
| 硕士政治11 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区301幢1314 | 第十一节 | 20:30~21:20 |  | |  | |  |  |  |
| 硕士政治12 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区301幢1316 |  |  |  | |  | |  |  |  |
| 硕士政治13 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区1001幢1101 |  |  |  | |  | |  |  |  |
| 硕士政治14 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区1001幢1201 |  |  |  | |  | |  |  |  |
| 备注栏 | 1、硕士政治从第3周开始上课，第15周结束。  2、硕士政治1-4班、8-14班、19班开设《中国特色社会主义理论与实践研究》8个专题和《自然辩证法概论》4个专题；  硕士政治5-7班、15-18班开设《中国特色社会主义理论与实践研究》8个专题和《马克思主义与科学方法论》4个专题；  3、政治课初步分班名单于开学初公布在研究生院网页——培养工作——教学管理栏；研究生报到入学后，在选课期间可在研究生管理信息系统进行“退选”和“补选”操作调整自己的班级。  4、附属医院临床医学专业学位硕士研究生政治理论课另作安排。 | | | | | | | | | | | | | |

**苏州大学**2020-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级硕士研究生** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 学时 | 任 课  教 师 | 校区 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | | 星期一 | 星期二 | 星期三 | | 星期四 | 星期五 |
| 硕士政治15 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖湖 | 独墅湖校区1001幢1501 |  |  |  | | 硕士政治1-7班 | |  |  |  |
| 硕士政治16 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区1001幢1102 |  |  |  | |  |  |  |
| 硕士政治17 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区605幢5201 |  |  |  | |  |  |  |
| 硕士政治18 | | 54 | 马克思主义学院 | 独墅湖 | 独墅湖校区605幢5301 |  |  |  | |  |  |  |
| 硕士政治19 | | 54 | 马克思主义学院 | 阳澄湖 | 阳澄湖校区2B110 | 第五节 | 13:30~14:20 |  | |  | | 硕士政治8-19班 |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第六节 | 14:30~15:20 |  | |  | |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第七节 | 15:40~16:30 |  | |  | |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第八节 | 16:40~17:30 |  | |  | |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第九节 | 18:30~19:20 |  | |  | |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第十节 | 19:30~20:20 |  | |  | |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第十一节 | 20:30~21:20 |  | |  | |  |  |  |
| 备注栏 | 1、硕士政治从第3周开始上课，第15周结束。  2、硕士政治1-4班、8-14班、19班开设《中国特色社会主义理论与实践研究》8个专题和《自然辩证法概论》4个专题；  硕士政治5-7班、15-18班开设《中国特色社会主义理论与实践研究》8个专题和《马克思主义与科学方法论》4个专题；  3、政治课初步分班名单于开学初公布在研究生院网页——培养工作——教学管理栏；研究生报到入学后，在选课期间可在研究生管理信息系统进行“退选”和“补选”操作调整自己的班级。  4、附属医院临床医学专业学位硕士研究生政治理论课另作安排。 | | | | | | | | | | | | | |

**苏州大学**2020-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级 硕士研究生（含全日制专业学位研究生）** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 总学时 | 学分 | 任 课  教 师 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 |
| 硕士基础英语1 | | 54 | 3 | 李纳 | 东校区东教楼206 | 第一节 | 08:00~08:50 |  |  | 硕士  小语种 |  | 硕士  基础英语  1-2班 |
| 硕士基础英语2 | | 54 | 3 | 苏芳 | 东校区东教楼207 | 第二节 | 09:00~09:50 |  |  |  |
| 硕士小语种（日语初级） | | 72/144 | 6 | 冯逸彬 | 本部逸夫楼413 | 第三节 | 10:10~11:00 |  |  |  |
| 硕士小语种（日语中级） | | 72/144 | 6 | 陈小英 | 本部逸夫楼409 | 第四节 | 11:10~12:00 |  |  |  |
| 硕士小语种（法语初级） | | 72/144 | 6 | 段慧敏 | 本部逸夫楼423 | 第五节 | 13:30~14:20 |  |  |  |  |  |
| 硕士小语种（法语中级） | | 72/144 | 6 | 刘娟 | 本部逸夫楼425 | 第六节 | 14:30~15:20 |  |  |  |  |
| 硕士小语种（德） | | 72/144 | 6 | 杨欣文 | 本部逸夫楼326 | 第七节 | 15:40~16:30 |  |  |  |  |  |
| 硕士小语种（俄） | | 72/144 | 6 | 李冬梅 | 本部逸夫楼226 | 第八节 | 16:40~17:30 |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第九节 | 18:30~19:20 |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第十节 | 19:30~20:20 |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第十一节 | 20:30~21:20 |  |  |  |  |  |
| 备注栏 | 1、硕士基础英语1-9班课程从第3周开始上课，第16周结束。  2、基础英语9班为阳澄湖校区未通过免修的2020级全日制硕士研究生。  3、基础英语10班为附一、附二、附儿院未通过免修的2020级全日制临床医学硕士专业学位研究生，从第3周开始上课，第15周结束  4、第一外国语为小语种的硕士生跟外国语学院相应小语种（二外）听课，上课时间从第3周开始到第17周结束，具体事宜与外国语学院张老师联系（联系电话：65243012）。  5、硕士基础英语具体分班名单开学后另行公布。研究生报到入学后，在选课期间可在研究生管理信息系统进行“退选”和“补选”操作调整自己的班级。 | | | | | | | | | | | |

**苏州大学**2020-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级 硕士研究生（含全日制专业学位研究生）** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 总学时 | 学分 | 任 课  教 师 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 |
| 硕士基础英语3 | | 54 | 3 | 钱正福 | 独墅湖校区301幢1102 | 第一节 | 08:00~08:50 |  |  | 硕士  小语种 |  | 硕士  基础英语3-9班 |
| 硕士基础英语4 | | 54 | 3 | 黄婷 | 独墅湖校区301幢1104 | 第二节 | 09:00~09:50 |  |  |  |
| 硕士基础英语5 | | 54 | 3 | 岳爱萍 | 独墅湖校区301幢1108 | 第三节 | 10:10~11:00 |  |  |  |
| 硕士基础英语6 | | 54 | 3 | 金芳 | 独墅湖校区301幢1110 | 第四节 | 11:10~12:00 |  |  |  |
| 硕士基础英语7 | | 54 | 3 | 施雪忠 | 独墅湖校区301幢1112 | 第五节 | 13:30~14:20 |  |  |  |  |  |
| 硕士基础英语8 | | 54 | 3 | 周明亚 | 独墅湖校区301幢1201 | 第六节 | 14:30~15:20 |  |  |  |  |  |
| 硕士基础英语9 | | 54 | 3 | 赵艳丽 | 阳澄湖校区1A202 | 第七节 | 15:40~16:30 |  |  |  |  |  |
| 临硕基础英语10 | | 36 | 2 | 王瑞东 | 东校区东教楼101 | 第八节 | 16:40~17:30 |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第九节 | 18:30~19:20 |  |  |  | 临硕  基础英语  10 |  |
|  | |  |  |  |  | 第十节 | 19:30~20:20 |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第十一节 | 20:30~21:20 |  |  |  |  |
| 备注栏 | 1、硕士基础英语1-9班课程从第3周开始上课，第16周结束。  2、基础英语9班为阳澄湖校区未通过免修的2020级全日制硕士研究生。  3、基础英语10班为附一、附二、附儿院未通过免修的2020级全日制临床医学硕士专业学位研究生，从第3周开始上课，第15周结束  4、第一外国语为小语种的硕士生跟外国语学院相应小语种（二外）听课，上课时间从第3周开始到第17周结束，具体事宜与外国语学院张老师联系（联系电话：65243012）。  5、硕士基础英语具体分班名单开学后另行公布。研究生报到入学后，在选课期间可在研究生管理信息系统进行“退选”和“补选”操作调整自己的班级。 | | | | | | | | | | | |

**苏州大学**2020-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级 全日制教育硕士** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 总学时 | 学分 | 任 课  教 师 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 |
| 心理发展与教育1班 | | 36 | 2 | 张润来 | 东校区东教楼402 | 第一节 | 08:00~08:50 | 心理发展  与教育1、2班 |  |  | 课程与教学论  1、2 |  |
| 心理发展与教育2班 | | 36 | 2 | 吴荣先 | 独墅湖1001幢1203 | 第二节 | 09:00~09:50 |  |  |  |
| 教育研究方法1班 | | 36 | 2 | 李健宁 | 东校区东教楼402 | 第三节 | 10:10~11:00 | 教育研究  方法1、2班 |  |  | 教育原理  1、2班 |  |
| 教育研究方法2班 | | 36 | 2 | 黄启兵 | 独墅湖1001幢1203 | 第四节 | 11:10~12:00 |  |  |  |
| 教育原理1班 | | 36 | 2 | 李西顺 | 东校区东教楼402 | 第五节 | 13:30~14:20 |  |  |  |  |  |
| 教育原理2班 | | 36 | 2 | 余庆 | 独墅湖1001幢1203 | 第六节 | 14:30~15:20 |  |  |  |  |  |
| 课程与教学论1班 | | 36 | 2 | 李利 | 东校区东教楼402 | 第七节 | 15:40~16:30 |  |  |  |  |  |
| 课程与教学论2班 | | 36 | 2 | 彭彩霞 | 独墅湖1001幢1203 | 第八节 | 16:40~17:30 |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第九节 | 18:30~19:20 |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第十节 | 19:30~20:20 |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  | 第十一节 | 20:30~21:20 |  |  |  |  |  |
| 备注栏 | 1. 教育硕士四门基础理论课程从第3周开始上课，第17周结束。 2. 教育硕士四门基础理论课1班为天赐庄校区全日制教育硕士，2班为独墅湖校区全日制教育硕士。 | | | | | | | | | | | |

**苏州大学**2020-2021**学年第一学期研究生公共课课程表**

年级：**2020级 非全日制硕士研究生** 研究生院2020年5月制订

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课 程 名 称 | | 总学时 | 学分 | 任 课  教 师 | 上课地点 | 星 期  节次、时间 | | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 | 星期六 | | | 星期日 | |
| 政治1班 | | 54 | 3 | 马克思主义学院 | 北校区工科楼207 | 第一节 | 08:00~08:50 |  |  |  |  |  | 政治 | 英语 |  | |
| 政治2班 | | 54 | 3 | 马克思主义学院 | 北校区工科楼307 | 第二节 | 09:00~09:50 |  |  |  |  |  |  | |
| 硕士基础英语11 | | 54 | 3 | 王瑞东 | 北校区工科楼209 | 第三节 | 10:10~11:00 |  |  |  |  |  |  | |
|  | |  |  |  |  | 第四节 | 11:10~12:00 |  |  |  |  |  |  | |
|  | |  |  |  |  | 第五节 | 13:30~14:20 |  |  |  |  |  | 政治 | 英语 |  | |
|  | |  |  |  |  | 第六节 | 14:30~15:20 |  |  |  |  |  |  | |
|  | |  |  |  |  | 第七节 | 15:40~16:30 |  |  |  |  |  |  | |
|  | |  |  |  |  | 第八节 | 16:40~17:30 |  |  |  |  |  |  | |
|  | |  |  |  |  | 第九节 | 18:30~19:20 |  |  |  |  |  |  | | |  | |
|  | |  |  |  |  | 第十节 | 19:30~20:20 |  |  |  |  |  |  | | |  | |
|  | |  |  |  |  | 第十一节 | 20:30~21:20 |  |  |  |  |  |  | | |  | |
| 备注栏 | 1. 非全日制研究生政治上课时间从第3周开始，10周结束；   非全日制研究生英语上课时间从第11周开始，16周结束。   1. 政治1班开设《中国特色社会主义理论与实践研究》和《自然辩证法概论》，政治2班开设《中国特色社会主义理论与实践研究》和《马克思主义与科学方法论》。 2. 具体分班名单开学后在研究生院网页——培养工作——教学管理栏公布，研究生报到入学后，在选课期间可在研究生管理信息系统进行“退选”和“补选”操作调整自己的班级。 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

公共课程上课时间安排：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 日 期 | 上 午  （8:00-12:00）  第一节8：00-8：50  第二节9：00-9：50  第三节10：10-11：00  第四节11：10-12：00 | 下 午  （13:30-17:30）  第一节13：30-14：20  第二节14：30-15：20  第三节15：40-16：30  第四节16：40-17：30 | 晚上  （18:30-21:20）  第一节18：30-19：20  第二节19：30-20：20  第三节20：30-21：20 |
| 9月26日（周六） | 政治 | 政治 |  |
| 10月17日（周六） | 政治 | 政治 |  |
| 10月24日（周六） | 政治 | 政治 |  |
| 10月31日（周六） | 政治 | 政治 |  |
| 11月7日（周六） | 政治 | 政治 |  |
| 11月14日（周六） | 政治 | 政治 |  |
| 11月21日（周六） | 英语 | 英语 |  |
| 11月28日（周六） | 英语 | 英语 |  |
| 12月5日（周六） | 英语 | 英语 |  |
| 12月12日（周六） | 英语 | 英语 |  |
| 12月19日（周六） | 英语 | 英语 |  |
| 12月26日（周六） | 英语 | 英语 |  |